



Video kit, Mini outdoor station + Video indoor station 4.3, WiFi



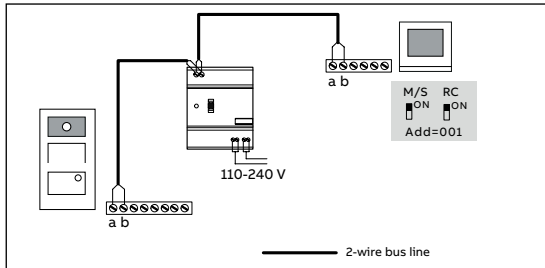
- English
- Français
- Español
- Italiano
- Ελληνικά

Content

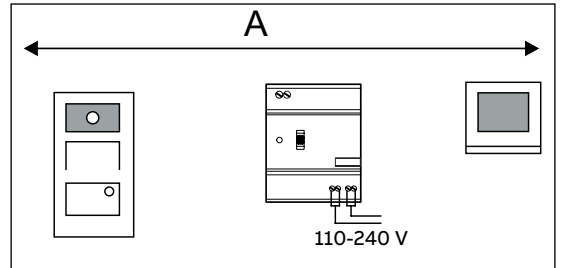
004 –009	English
010 –015	Français
016 –021	Español
022 –027	Italiano
028 –033	Ελληνικά

English

Wiring



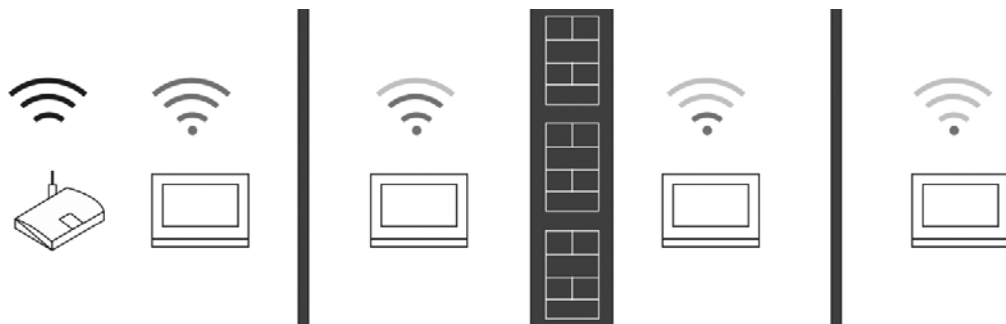
Distance



Cable

Cable	Coax, 75-5 Ø=0.75 mm, 0.45 mm ²	RVV, Ø=1 mm, 2 x 0.75 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.8 mm, 2 x 0.5 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.6 mm, 2 x 0.28 mm ²	UTP 5, 2 x Two pairs, each core Ø=0.5 mm 8 x 0.2 mm ²
A	470	290	150	130	300

WiFi installation



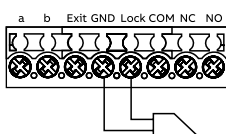
Note

If the device supports WiFi function, please make sure the device has good WiFi signal reception before installation. The distance between the router and monitors, and the construction materials used in the walls are factors that can affect signal quality.

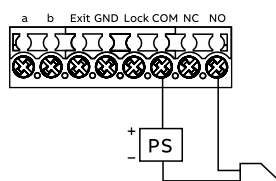
If the WiFi signal is not strong enough to guarantee correct operation, a WiFi repeater must be installed between the router and this device in order to boost the WiFi signal received by this device.

Lock connection

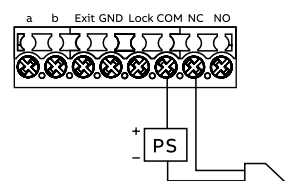
Type A



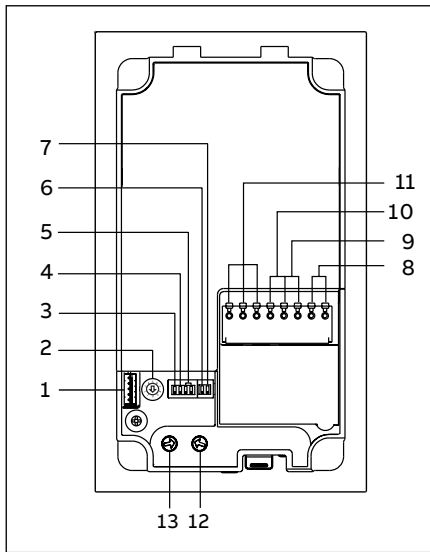
Type B



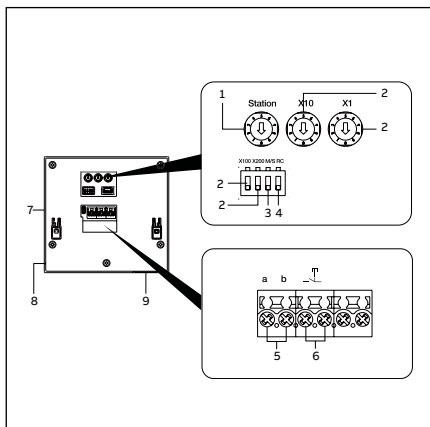
Type C



Interface description

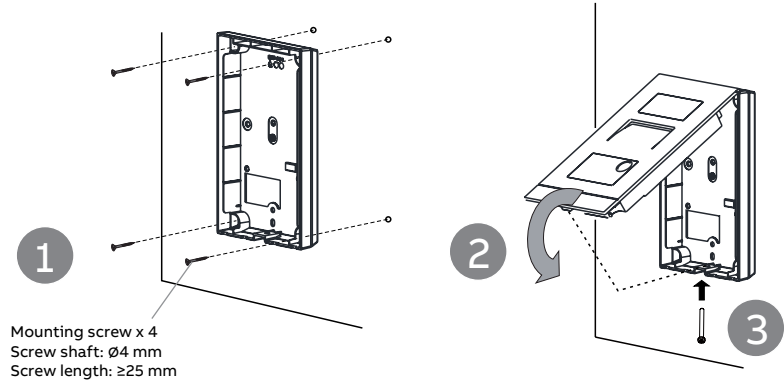


No.	Description
1	Connector for device software update
2	Rotary switch to set the address of outdoor station (1-9)
3	Set feedback tone of pushbutton ON/OFF
4	Set general call to all indoor stations in one family: ON/OFF If GC=ON, press button 1/button 2, all IS ring
5	Configure round pushbutton 3 -> OFF; 4 -> OFF = Call IS 001
6	Set the video mode PAL/NTSC OFF = PAL video mode ON = NTSC video mode
7	Set default lock OFF = set (Lock-GND) as default lock ON = set (COM-NC-NO) as default lock *Default lock is controlled by "unlock" button on IS
8	Plug-in clamps (a, b) for bus connection
9	Plug-in clamps (Exit-GND) for exit button
10	Plug-in clamps (Lock-GND) for door opener
11	Plug-in clamps (COM-NC-NO) for floating output, door opener
12	Rotary switch to adjust default door lock release time, 1-10s
13	Rotary switch to adjust loudspeaker volume

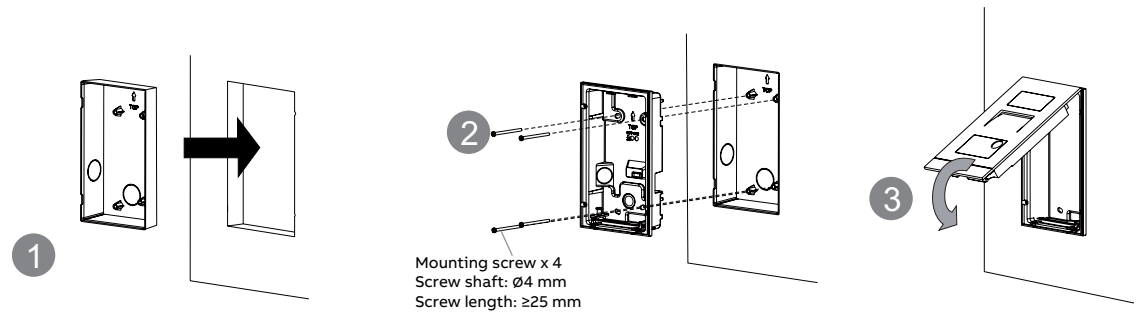


No.	Description
1	Outdoor station selector switch Set the address of the default outdoor station.
2	Indoor station selector switch (1...250) Selector switch X10 sets tens digits, selector switch X1 sets units digits, Dip switches X100 and X200 set hundreds digits.
3	Master/slave function switch Only one indoor station in each apartment can be set as "Master" (ON position).
4	Terminal resistor switch In video installations or mixed audio and video installations, the switch must be set as 'RC on' on the last device of the line (ON position).
5	a, b = bus connector
6	A potential free contact, such as a doorbell pushbutton
7	Setting button Press to enter setting mode.
8	Microphone
9	Speaker

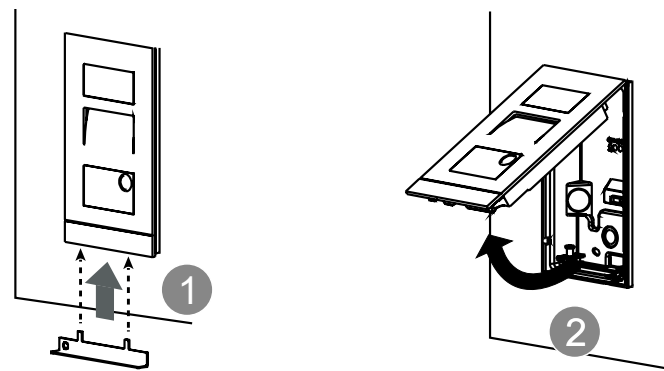
Mini OS surface-mounted installation



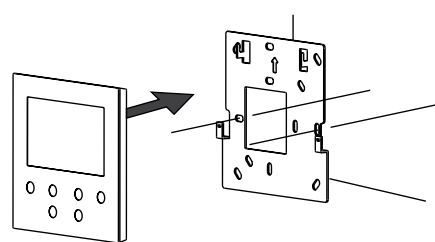
Mini OS flush-mounted installation



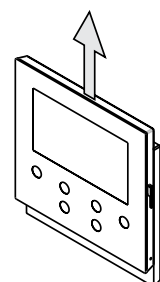
Mini OS dismantle



WiFi indoor station installation



WiFi indoor station dismantle



Mini OS manages ID cards

Create the first admin card

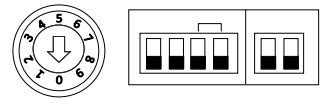
If this Mini OS has not enrolled any card, unlock LED will flash green, orange and red in sequence when it is powered on. To create the first admin card, you have 60s after powering on the OS to swipe 1 time the card of your choice and unlock LED will light green if successfully. Notice that an admin card is not a user card anymore and cannot serve to unlock the OS.

In the standby status, following functionalities can be implemented:

Function	Command	Unlock LED
Enroll user	Swipe admin card 2x	Flash orange 2 times and bip 1 time
	Swipe user card 1x	Light green
Delete user	Swipe admin card 3x	Flash orange 3 times and bip 2 times
	Swipe user card 1x	Light green
Open a door	Swipe the enrolled ID card 1x	Light green

Reset Mini OS to factory default

1. Disconnect the power supply
2. Set rotary switches of address to “0” and all the dip-switches to “OFF”
3. Connect the power supply
4. Long press the first button for 3 s
5. Unlock LED will flash green, orange and red in sequence if successfully

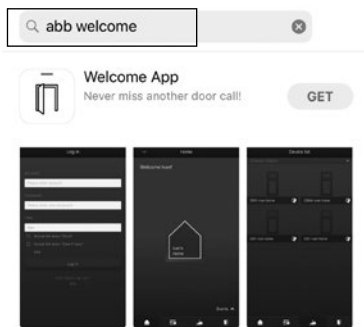


Registering an account on the MyBuildings portal



Access the link: <https://mybuildings.abb.com>, and click “Register”. Fill in the form as required to register an account. Then activate the user account when you receive the email sent from the MyBuildings portal.


Download App



Log into App



Download the App from Google Play or the Apple Store via the keyword “ABB Welcome”. Then install the relevant App on a mobile or tablet.

On the mobile phone/tablet, click  to open the app, select “Setup Welcome” and use your MyBuildings portal credential to log in.

WiFi setting

Note

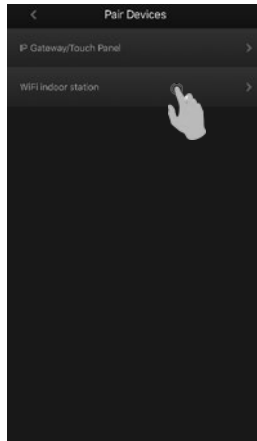
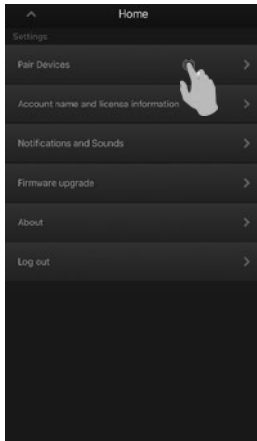
Only 2.4G WiFi can be supported by WiFi indoor station, please set the router to 2.4G WiFi before setup. It is recommended to register an account on the MyBuildings portal first.



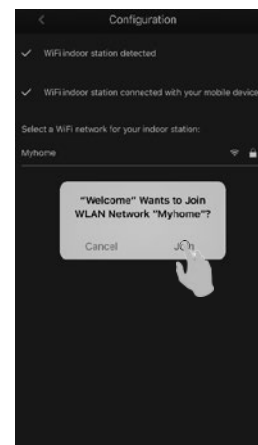
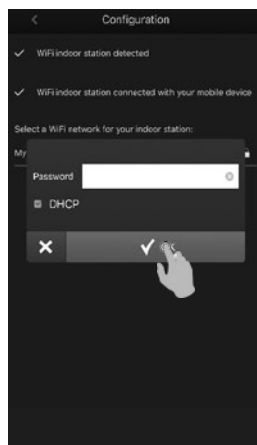
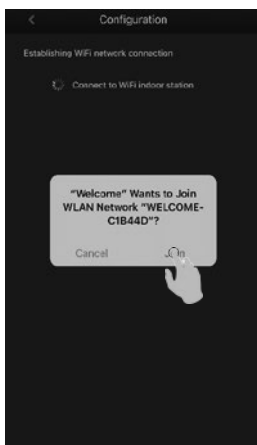
On the WiFi indoor station, press the setting button to access the QR code screen.

← Setting button

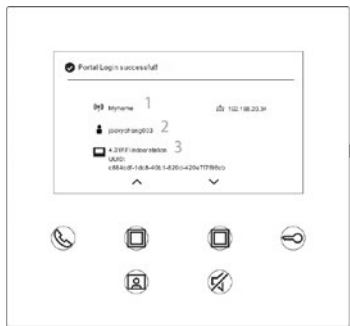
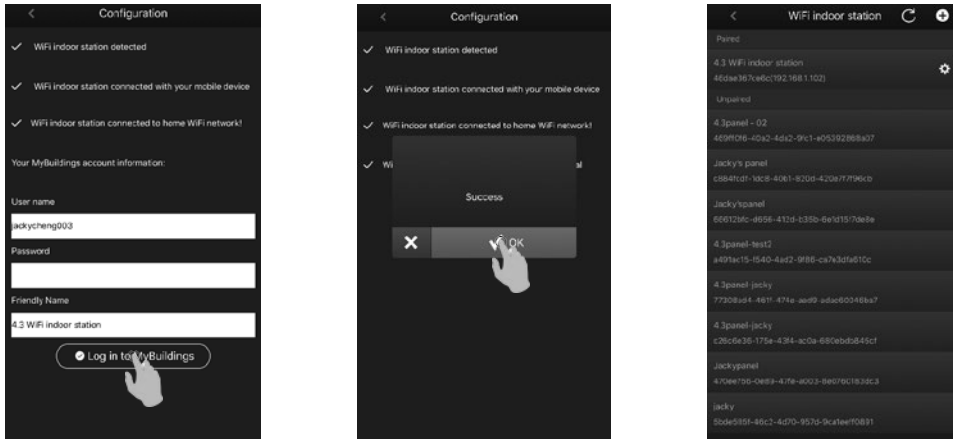
On the App “Home” screen, tap “V”, followed by “Pair devices”, “WiFi indoor station” to scan QR code on the WiFi panel.



On the App “Configuration” screen, tap “Join” to connect App to the WiFi panel. Then select your home WiFi name and enter the password to transfer your home WiFi to the WiFi panel.



Then entering the MyBuildings account and password and click “Log in to MyBuildings”. After a while, APP will pair the WiFi indoor station automatically.



On the panel, the setting information is displayed on the screen.

More information on the product manual

1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the “Downloads” tab to find the documents.



Mini OS



WiFi indoor station

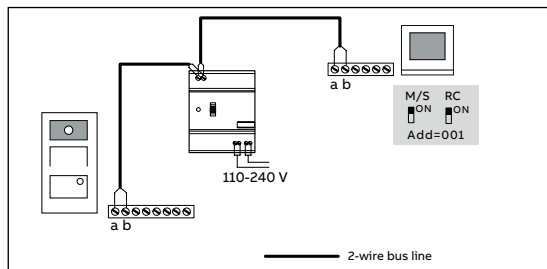
Service

For European Union countries:
 ABB S.p.A - Viale dell’Industria 18, 20010
 Vittuone (MI), Italy

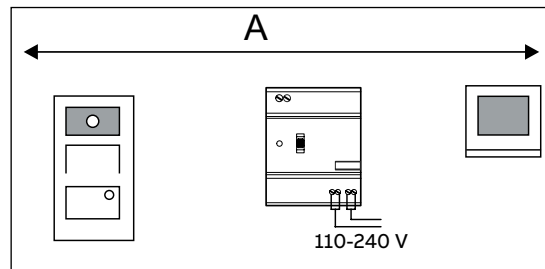
For Non-EU countries:
 ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
 No. 7 Fangshan South Road, Xiang An, Xiamen, Fujian 361000, China

Français

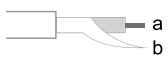
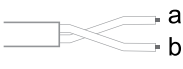



Câblage



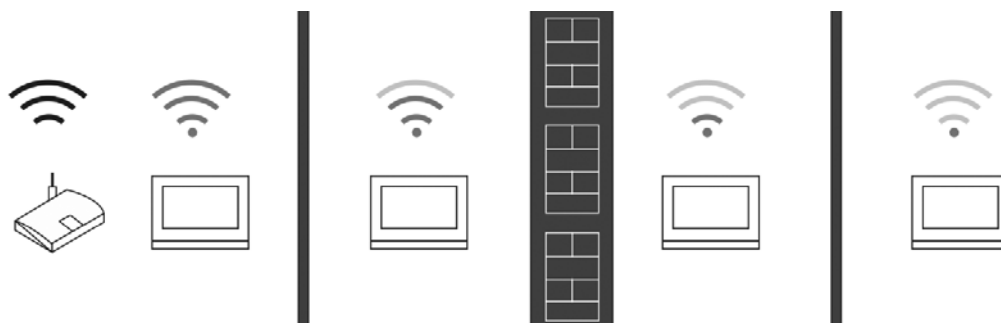
Distance de câblage max



Câble

					
Cable	Coax, 75-5 Ø=0.75 mm, 0.45 mm ²	RVV, Ø=1 mm, 2 x 0.75 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.8 mm, 2 x 0.5 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.6 mm, 2 x 0.28 mm ²	UTP 5, 2 x Two pairs, each core Ø=0.5 mm 8 x 0.2 mm ²
A	470	290	150	130	300

Installation WiFi



Note

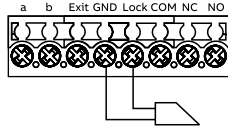
Si le moniteur prend en charge la fonction WiFi, veuillez-vous assurer que celui-ci a une bonne réception du signal WiFi avant l'installation. La distance entre le routeur et les moniteurs, ainsi que les matériaux de construction utilisés dans les murs sont des facteurs qui peuvent affecter la qualité du signal.

Si le signal WiFi n'est pas assez fort pour garantir un fonctionnement correct, un répéteur WiFi doit être installé entre le routeur et cet appareil afin de renforcer le signal WiFi reçu.

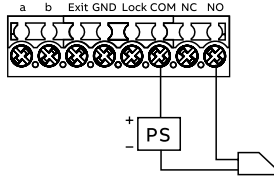
Connexion des accessoires de déverrouillage

Type	Contact	Convient à	Temporisation
A	Alimenté 12V	Gâche à émission	5s – 10s
B	Sec – Normalement ouvert	Mécanisme de portail	1s
C	Sec – Normalement fermé	Gâche à rupture, ventouse	5s-10s

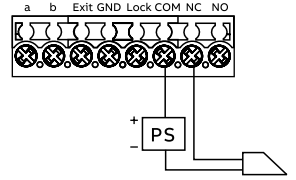
Type A



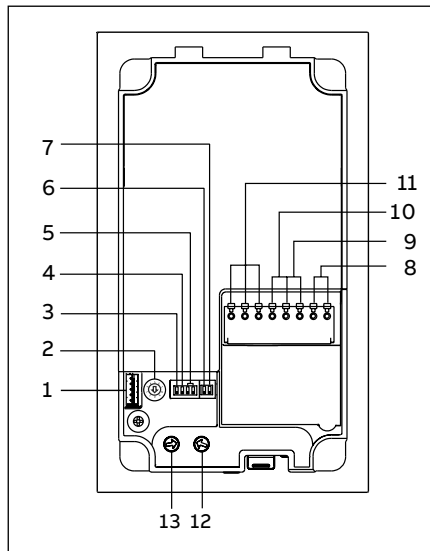
Type B



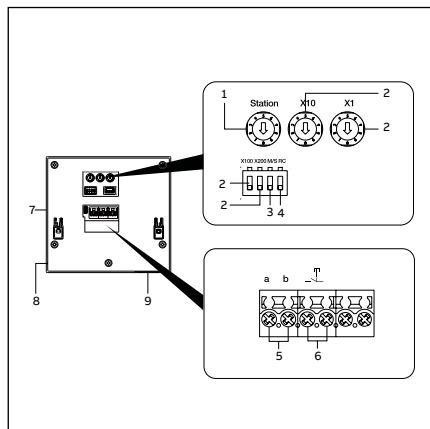
Type C



Interface description

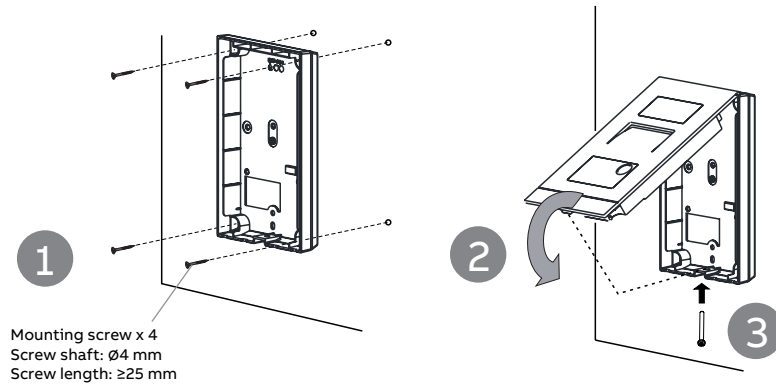


Non.	Description
1	Connecteur pour la mise à jour du logiciel de l'appareil
2	Commutateur rotatif pour régler l'adresse de la station extérieure (1-9)
3	Définir le retour d'information du bouton poussoir ON/OFF
4	Passer un appel général à tous les moniteurs d'un même logement: ON/OFF Si GC=ON, appuyez sur le bouton 1/bouton 2, tous les moniteurs sonnent
5	Configurer le bouton-poussoir rond 3 -> OFF; 4 -> OFF = appel moniteur 001
6	Régler le mode vidéo PAL/NTSC OFF = mode vidéo PAL ON = mode vidéo NTSC
7	Définir le verrouillage par défaut OFF = définir (Lock-GND) comme verrouillage par défaut ON = défini (COM-NC-NO) comme verrouillage par défaut *Le verrouillage par défaut est contrôlé par le bouton "déverrouiller" sur le moniteur
8	Bornier (a, b) pour la connexion au bus
9	Bornier (Exit-GND) pour connecter un bouton poussoir de sortie
10	Bornier (Lock-GND) contact alimenté 12V _ normalement ouvert
11	Bornier (COM-NC-NO) contact sec normalement ouvert/fermé
12	Potentiomètre pour régler la temporisation de déverrouillage par défaut de la porte, 1 à 10 secondes
13	Potentiomètre pour régler le volume du haut-parleur de la platine de rue

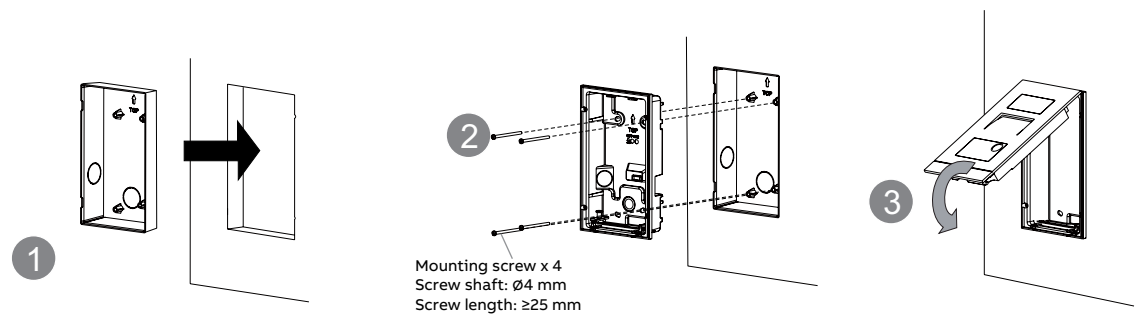


Non.	Description
1	Sélecteur d'adresse de Platine de rue Définissez l'adresse de la platine de rue par défaut.
2	Sélecteur d'adresse de moniteur (1 à 250) Le sélecteur X10 règle les dizaines de l'adresse, le sélecteur X1 règle les unités, les dip-switchs X100 et X200 les centaines de l'adresse.
3	Commutateur de fonction maître/esclave Un seul moniteur dans chaque appartement peut être réglé comme "Maître" (position ON) dans chaque logement.
4	Résistance terminale Dans les installations vidéo ou les installations mixtes audio et vidéo, le dip-switch doit être réglé sur "RC on" sur le dernier appareil de la ligne (position ON).
5	a, b = connecteur de bus
6	Un contact libre de potentiel, afin d'y connecter un bouton de sonnette par exemple
7	Bouton de réglage Appuyez sur cette touche pour entrer en mode réglage.
8	Microphone
9	Haut-parleur

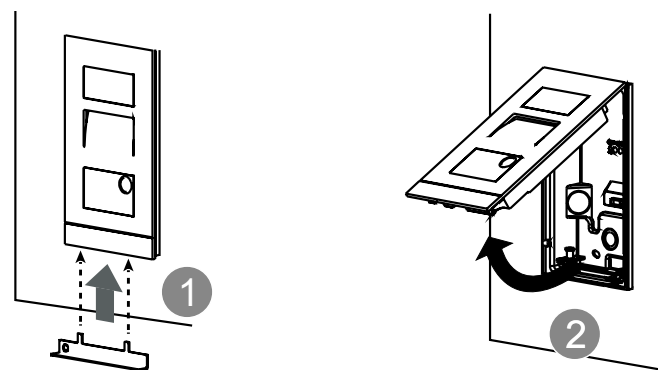
Installation en saillie de la platine mini



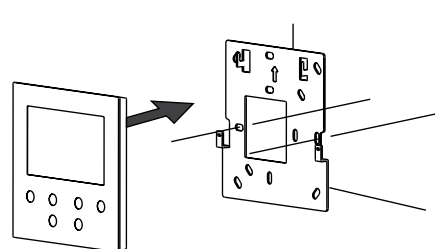
Installation en encastré de la platine mini



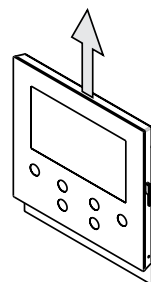
Démontage de la platine mini



Installation d'un moniteur WiFi



Démontage d'un moniteur WiFi



Platine Mini Access: Gestion des badges

Créer le premier badge administrateur

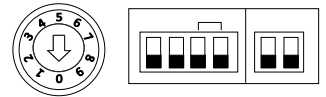
Si la platine Mini Access n'a aucun badge en mémoire, la LED de déverrouillage clignote en vert, orange et rouge lorsqu'il est allumé. Pour créer la première carte d'administrateur, vous disposez de 60 secondes après la mise sous tension de l'alimentation pour présenter une fois le badge de votre choix et la LED de déverrouillage s'allume en vert si elle est acceptée. Notez qu'une fois un badge est configuré en tant qu'administrateur, il n'est plus possible de l'utiliser comme bage utilisateur et ne peut donc pas servir à déverrouiller l'accès.

En état de veille, les fonctionnalités suivantes peuvent être mises en oeuvre:

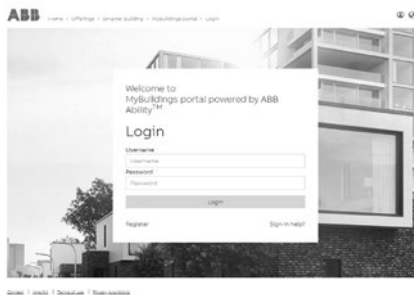
Fonction	Commande	Déverrouiller la LED
Créer un utilisateur	Passer le badge admin. 2x	Flash orange 2 fois et bip 1 fois
	Passer le badge utilisateur 1x	Vert clair
Supprimer un utilisateur	Passer le badge admin. 3x	Flash orange 3 fois et bip 2 fois
	Passer le badge utilisateur 1x	Vert clair
Ouvrir une porte	Passer le badge utilisateur 1x	Vert clair

Réinitialiser la platine aux valeurs d'usine

1. Débrancher l'alimentation électrique
2. Régler le commutateur rotatif de l'adresse sur "0" et tous les dip-switchs sur "OFF"
3. Brancher l'alimentation électrique
4. Appuyer sur le premier bouton pendant 3 s
5. La LED de déverrouillage clignote en vert, orange et rouge dans l'ordre si elle est allumée

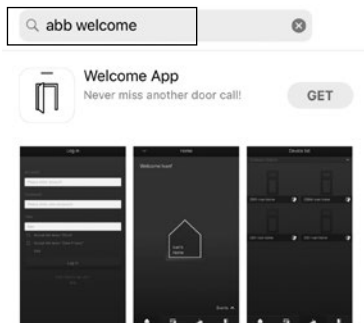


Créer un compte sur le portail MyBuildings



Accédez au lien: <https://mybuildings.abb.com>, et cliquez sur "S'enregistrer". Remplissez le formulaire requis pour ouvrir un compte. Activez ensuite le compte utilisateur lorsque vous recevez le courrier électronique envoyé par le portail My Buildings.


Télécharger APP



Se connecter à l'APP



Téléchargez l'APP à partir de Google Play ou de l'Apple Store via le mot-clé "ABB Welcome". Installez ensuite l'APP correspondante sur un mobile ou une tablette.

Sur le téléphone portable/tablette, cliquez sur  pour ouvrir l'application, sélectionnez "Configuration Welcome" et utilisez votre identifiant du portail MyBuildings pour vous connecter.

Paramètres WiFi

Note

Seul le WiFi 2.4G peut être pris en charge par le moniteur WiFi, veuillez régler le routeur sur le WiFi 2.4G avant l'installation.

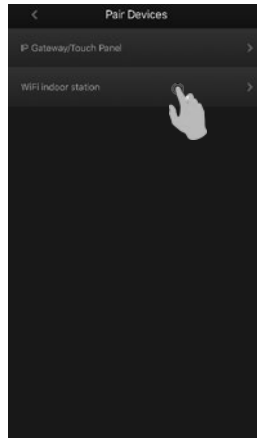
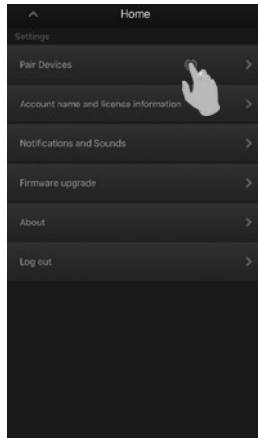
Il est recommandé d'abord de disposer d'un compte sur le portail MyBuildings.



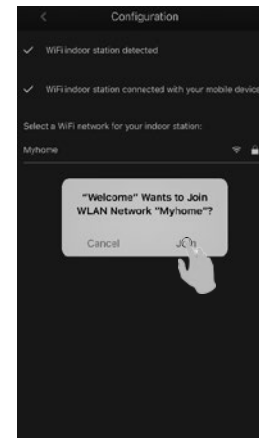
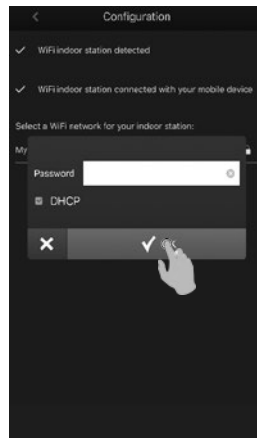
Sur le moniteur WiFi, appuyez sur le bouton de réglage pour accéder à l'écran QR code.

← Bouton de réglage

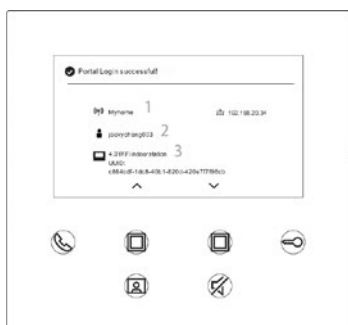
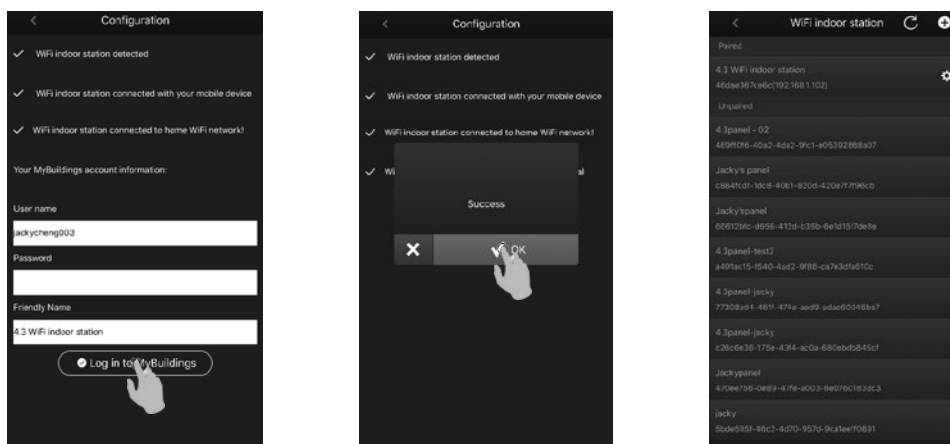
Sur l'écran "Accueil" de l'APP, appuyez sur "v", suivi de "Appairage d'appareils", "Moniteur WiFi" afin de scanner le QR code sur le moniteur WiFi.



Sur l'écran "Configuration" de l'APP, appuyez sur "Rejoindre" pour connecter l'APP au moniteur WiFi. Sélectionnez ensuite le nom de votre WiFi domestique et entrez le mot de passe pour transférer votre WiFi domestique dans le moniteur WiFi.



Renseignez ensuite le compte et le mot de passe MyBuildings et cliquez sur “Connexion à MyBuildings”.
Au bout d’un certain temps, l’APP appairera automatiquement le moniteur WiFi.



Sur le moniteur, les informations de réglage sont affichées à l'écran.

Plus d'informations sur le manuel produit

1. Accédez à la page web en ligne en scannant le QR code.
2. Cliquez sur l'onglet “Téléchargements” pour trouver les documents.



Platine Mini



Moniteur WiFi

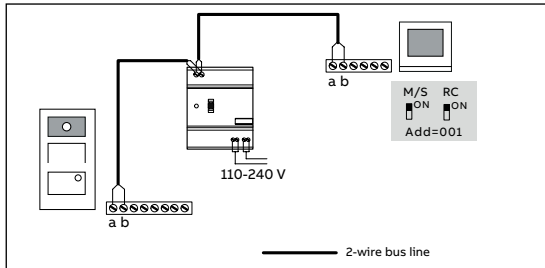
Service

ABB France

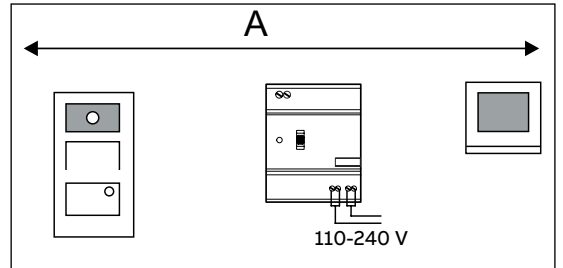
Division Electrification Products
Produits et Systèmes Basse Tension
324 rue du Chat Botté
CS 20400 Beynost
01708 Miribel cedex/France
Contact Center ABB France
Tél.: 0 810 020 000 (service 0,06 €/min + prix appel)
Email: contact.center@fr.abb.com

Español

Esquema



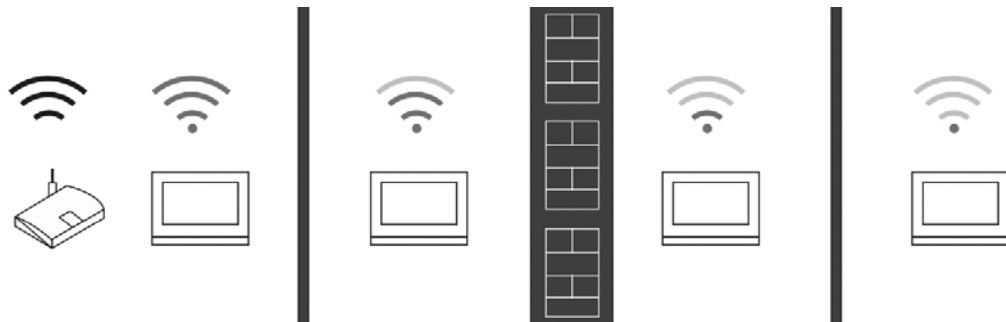
Distancia



Cable

Cable	Coax, 75-5 Ø=0.75 mm, 0.45 mm ²	RVV, Ø=1 mm, 2 x 0.75 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.8 mm, 2 x 0.5 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.6 mm, 2 x 0.28 mm ²	UTP 5, 2 x Two pairs, each core Ø=0.5 mm 8 x 0.2 mm ²
A	470	290	150	130	300

Instalación WiFi

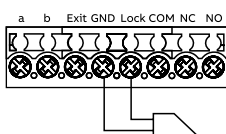


Nota

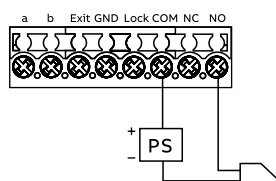
Si el dispositivo soporta la función WiFi por favor asegúrese de que recibe una buena señal antes de su instalación. La distancia entre el router y los monitores, y los materiales de construcción utilizados en las paredes son factores que pueden afectar a la calidad de la señal. Si la señal WiFi no es lo suficientemente fuerte para garantizar un correcto funcionamiento es necesario instalar un repetidor WiFi entre el router y este dispositivo para aumentar la señal recibida.

Conexión de la cerradura

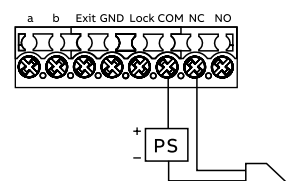
Tipo A



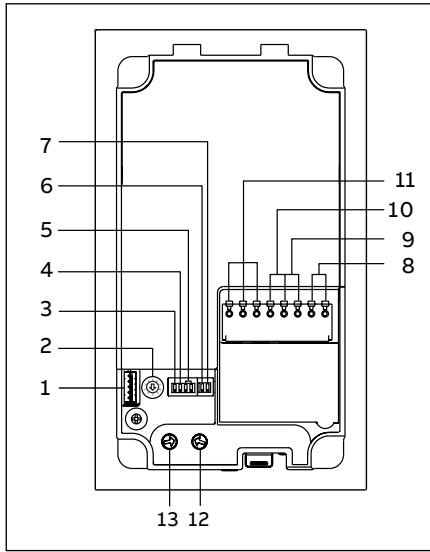
Tipo B



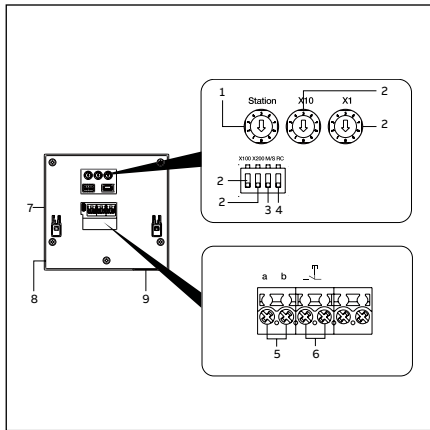
Tipo C



Descripción del interface

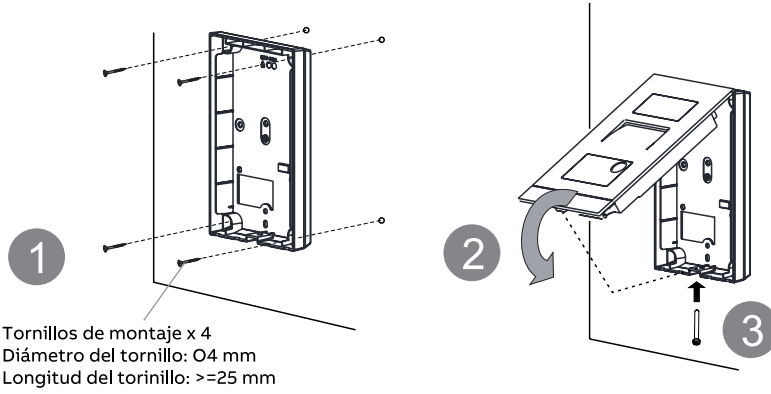


Nº.	Descripción
1	Conector para la actualización del dispositivo.
2	Botón giratorio para definir la dirección de la estación exterior (1-9).
3	Definir el todo de confirmación del pulsador ON/OFF.
4	Define la llamada general a todas las Estaciones Interiores en una familia: ON/OFF Si GC=ON, al presionar el botón 1/botón 2, suenan todas las EI.
5	Configura el botón giratorio 3 -> OFF; 4 -> OFF = Llamada Estación Interior 001
6	Configura el modo de vídeo PAL/NTSC OFF = PAL ON = NTSC
7	Configura la puerta por defecto OFF = fija (Lock-GND) como puerta por defecto ON = fija (COM-NC-NO) como puerta por defecto *La puerta por defecto se controla con el botón "desbloqueo" en la Estación Interior
8	Conectores (a,b) para la conexión del bus.
9	Conectores (Exit-GND) para el botón Exit.
10	Conectores (Lock-GND) para la apertura de la puerta.
11	Conectores (COM-NC-NO) para la salida libre de potencial, apertura de puerta.
12	Botón giratorio para ajustar el tiempo de apertura de la puerta, 1-10s.
13	Botón giratorio para ajustar el volumen.

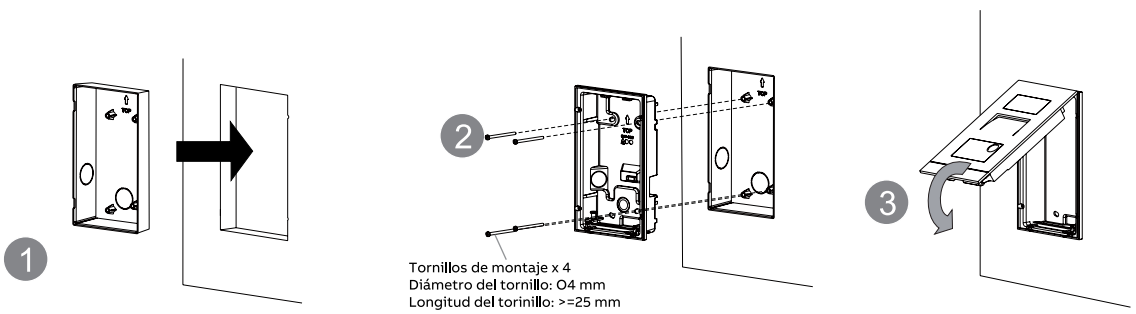


Nº.	Descripción
1	Selector de la Estación Exterior Define la dirección de la Estación Exterior por defecto.
2	Selector de la Estación Interior (1...250) El selector X10 define las decenas, el selector X1 define las unidades, el selector Dip X100 y X200 define las centenas.
3	Selector Maestro/esclavo En cada apartamento sólo una estación interior se puede definir "Maestro" (posición ON).
4	Selector de resistencia de final de línea En instalaciones de vídeo o instalaciones mixtas audio-vídeo, el selector del ultimo dispositivo de la línea debe estar fijado a "RC on" (posición ON).
5	a, b = conector al bus.
6	Contacto libre de potencial, para un pulsador de timbre.
7	Botón de configuración Presionarlo para entrar en el modo configuración.
8	Micrófono.
9	Altavoz.

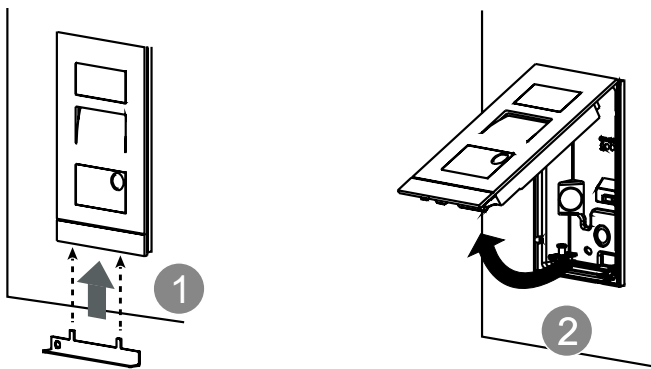
Instalación de superficie de la placa de calle mini



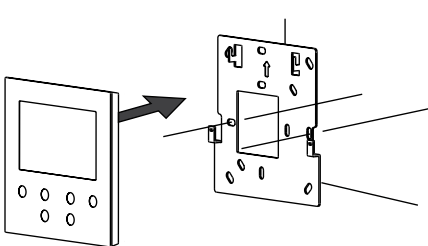
Instalación de empotrar de la placa de calle mini



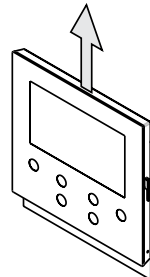
Desmontaje de la placa de calle mini



Instalación del monitor WiFi



Desmontaje del monitor WiFi



La placa de calle mini gestiona tarjetas ID

Creación de la primera tarjeta de administrador

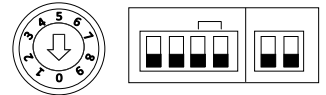
Si la placa de calle mini no ha registrado ninguna tarjeta, el LED de desbloqueo se parpadeará en verde, naranja y rojo en una secuencia al darle tensión. Para crear la primera tarjeta de administrador hay 60 seg. después de alimentar la placa para pasar una tarjeta, en este momento el LED se iluminará en verde si se ha hecho correctamente. Fijarse en que la tarjeta admin no es una tarjeta de usuario y no sirve para abrir la placa de calle.

Las siguientes funciones se pueden definir en modo standby:

Función	Comando	LED de desbloqueo
Añadir usuario	Pasar la tarjeta admin 2x	Intermitente naranja 2 veces y 1 bip
	Pasar la tarjeta de usuario 1x	Encendido en verde
Borrar usuario	Pasar la tarjeta admin 3x	Intermitente naranja 2 veces y 2 bip
	Pasar la tarjeta de usuario 1x	Encendido en verde
Abrir una puerta	Pasarla tarjeta usuario creada 1x	Encendido en verde

Reset de la placa de calle mini a valores de fábrica

1. Desconectar la tensión de alimentación.
2. Fijar los botones giratorios de la dirección a "0" y todos los selectores dip a "OFF".
3. Conectar la tensión de alimentación.
4. Pulsación larga del primer pulsador de la placa durante 3 seg.
5. El LED de desbloqueo se pondrá intermitente verde, naranja y rojo en secuencia si se ha hecho correctamente.

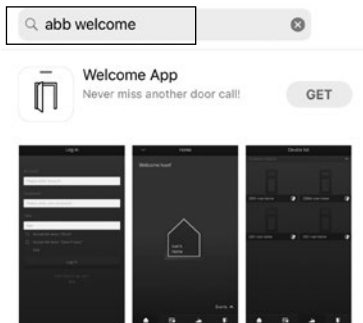


Registro de una cuenta en el portal MyBuildings



Entre en el link: <https://mybuildings.abb.com>, Y pinche sobre "Registro". Rellene los datos para poder registrar una nueva cuenta. Active la cuenta una vez reciba el correo enviado desde el portal MyBuildings.


Descarga de la APP



Registro en la AP



Descargue la APP desde Google Play o Apple Store escribiendo "ABB Welcome". Luego instale la APP en el móvil o tablet.

En el móvil/tablet, toque  para abrir la app, seleccione "Configuración Welcome" y utilice sus credenciales del portal MyBuildings para hacer el registro.

Configuración WiFi

Nota

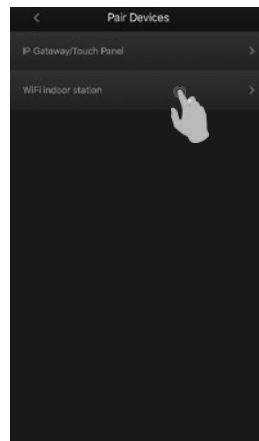
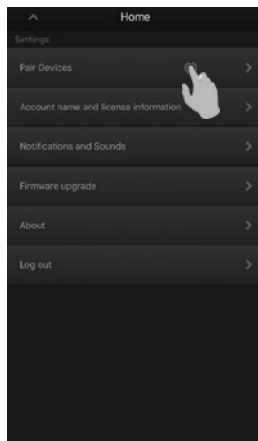
El monitor WiFi solo soporta la red WiFi 2.4G, por favor configure su router a 2.4G antes de iniciar la configuración. Se recomienda haber hecho previamente el registro de una cuenta en el portal MyBuildings.



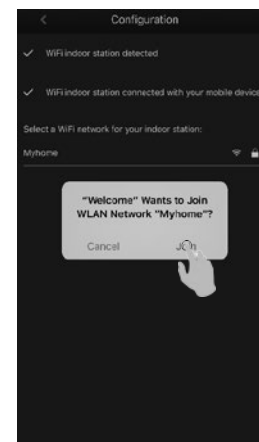
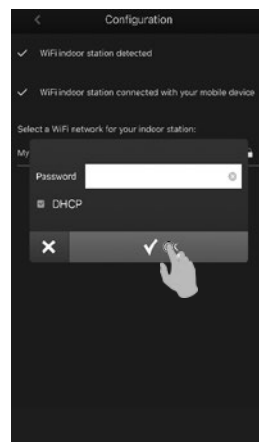
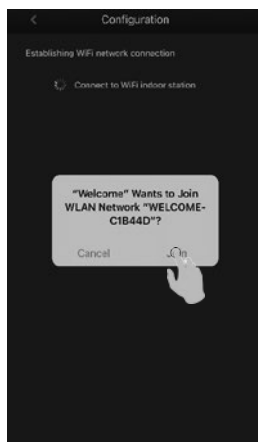
En el monitor WiFi presionar el botón de configuración para acceder a la pantalla del código QR.

← Botón de configuración

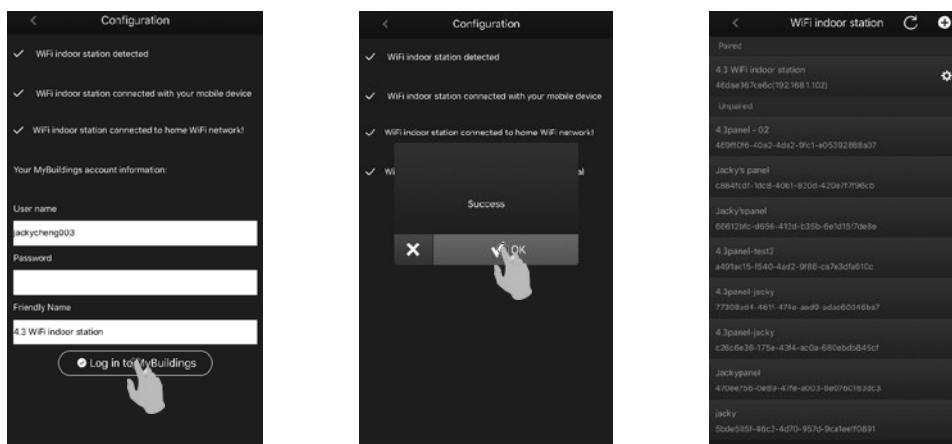
En la página de Inicio de la APP, toque “v”, seguido por “Emparejamiento de dispositivos”, “Monitor interior WiFi” para escanear el código QR del monitor.



En la pantalla “Configuración” de la APP, toque “Unir” para conectar la APP al monitor WiFi. Entonces seleccione el nombre de su WiFi de casa e introduzca la contraseña para transferirla al monitor.



Ahora introduzca la cuenta y contraseña de MyBuildings y pinche sobre “Log in a MyBuildings”. Después de un momento la APP se emparejará con el monitor WiFi automáticamente.



En el monitor se muestra la información de la configuración.

Más información en el manual del producto

1. Vaya a la página Web escaneando el código QR.
2. Pinche en la pestaña “Descargas” para encontrar los documentos.



Placa de calle mini



Monitor 4,3" WiFi

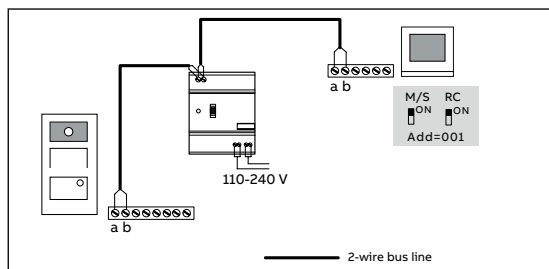
Servicio

For European Union countries:
 ABB S.p.A - Viale dell'Industria 18, 20010
 Vittuone (MI), Italy

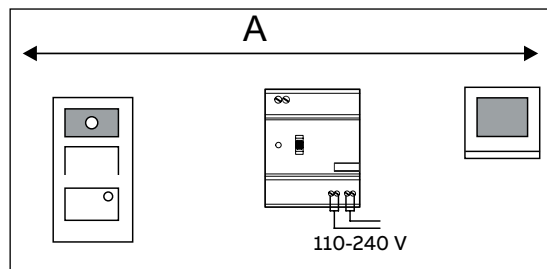
For Non-EU countries:
 ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
 No. 7 Fangshan South Road, Xiang An, Xiamen, Fujian 361000, China

Italiano

Cablaggio



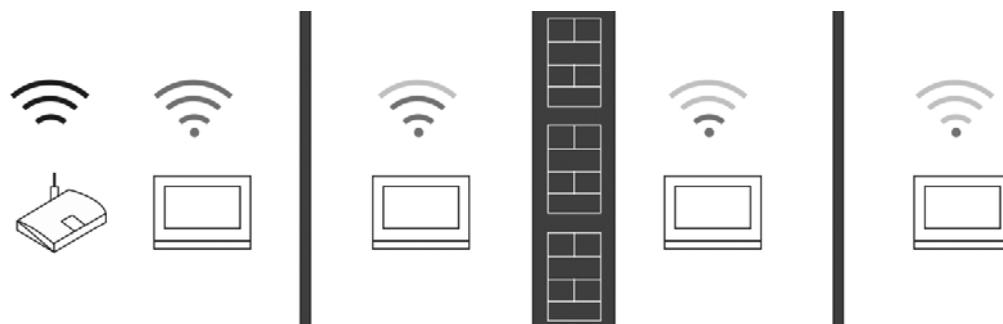
Distanza



Cavo

Cable	Coax, 75-5 Ø=0.75 mm, 0.45 mm ²	RVV, Ø=1 mm, 2 x 0.75 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.8 mm, 2 x 0.5 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.6 mm, 2 x 0.28 mm ²	UTP 5, 2 x Two pairs, each core Ø=0.5 mm 8 x 0.2 mm ²
A	470	290	150	130	300

Ricezione segnale WiFi



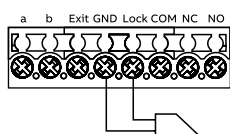
Nota

Per dispositivi con funzionalità WiFi, assicurarsi che il punto di installazione consenta una buona ricezione. La distanza dal router wireless e i materiali di costruzione dei muri sono fattori che influenzano la qualità del segnale.

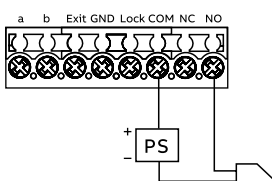
Se il segnale WiFi non è sufficientemente forte da garantire il corretto funzionamento, installare il monitor in una posizione diversa o valutare l'installazione di un ripetitore WiFi.

Collegamento elettroserratura e altro (es. cancello automatico)

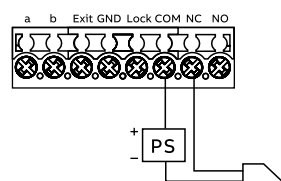
Lock - GND



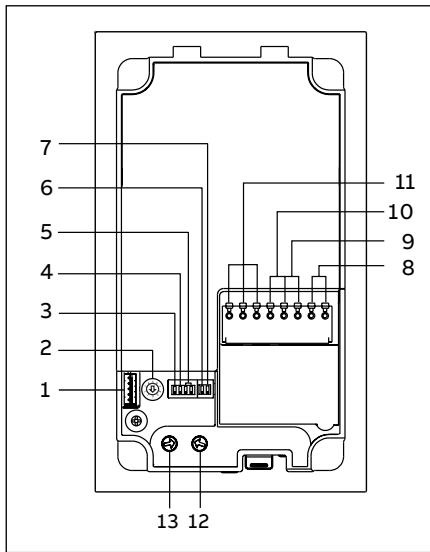
N.O.



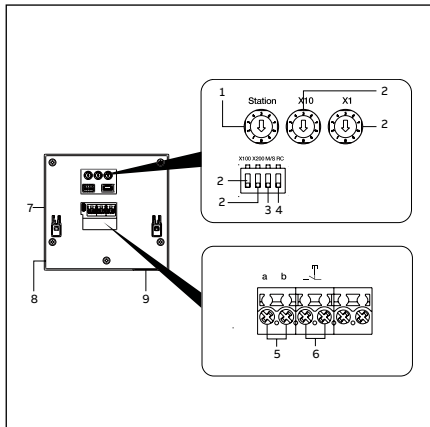
N.A.



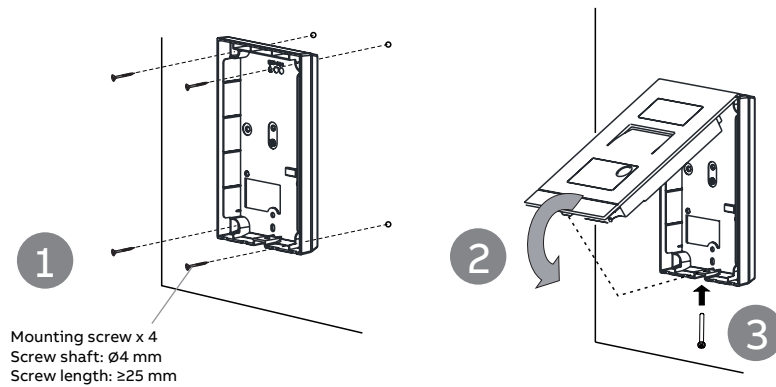
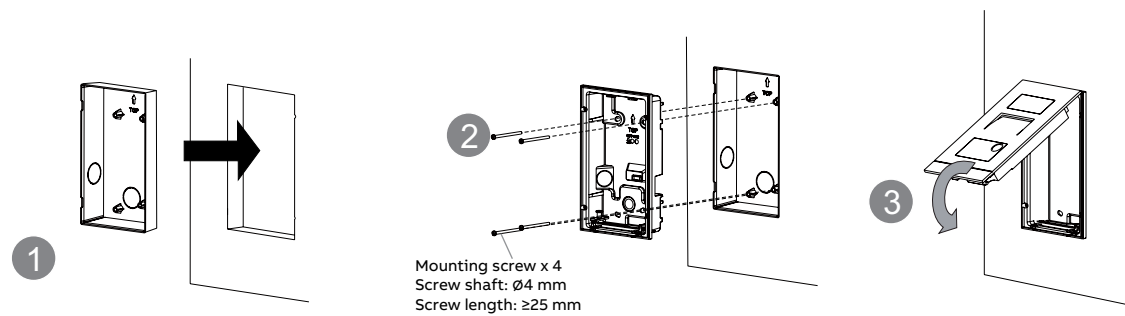
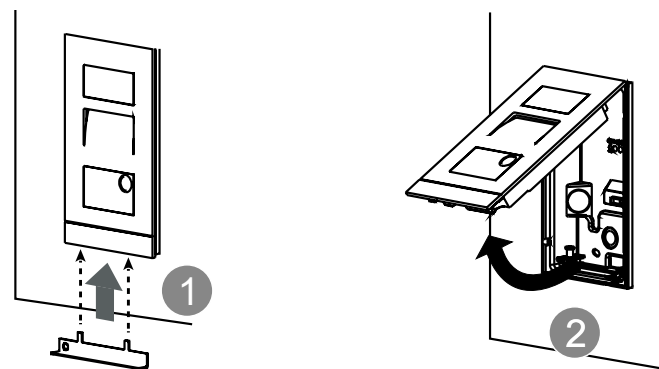
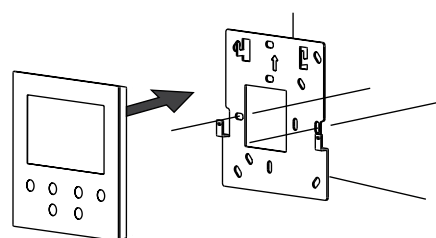
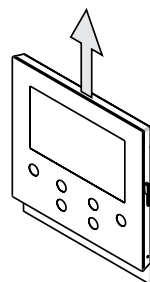
Descrizione retro



N.	Descrizione
1	Connettore per aggiornamento software
2	Switch rotativo per indirizzo posto esterno (1-9)
3	Feedback acustico pressione pulsante ON/OFF
4	Chiamata generale (per posti esterni Mini a 2 pulsanti) Se GC=ON, entrambi i pulsanti chiamano tutti i posti interni
5	Configurazione pulsante 3 -> OFF; 4 -> OFF = chiama PI 001 3 -> ON; 4 -> OFF = comanda attuatore
6	Impostazione modalità video PAL/NTSC OFF = PAL video ON = NTSC video
7	Impostazione contatto principale* OFF = Lock-GND è il principale ON = COM-NC-NO è il principale *comandato dal pulsante "chiave" sul posto interno
8	Morsetti (a, b) per connessione del bus
9	Morsetti (Exit-GND) per pulsante apriporta
10	Morsetti (Lock-GND) 18V 4A impulso, 250mA mantenimento
11	Morsetti (COM-NC-NO) privi di tensione
12	Regolazione tempo contatto principale, 1-10s
13	Regolazione volume altoparlante



N.	Descrizione
1	Selezione del Posto Esterno prioritario Da standby, è il primo P.E. richiamato in "autoaccensione" e di cui viene attivato il contatto principale premendo "chiave".
2	Selezione dell'indirizzo del Posto Interno (1...250) Gli switch rotativi servono per impostare le decine (X10) e le unità (X1); i DIP switch per le centinaia (X100 o X200).
3	Modalità Master/Slave In caso siano presenti più posti interni con lo stesso indirizzo, impostarne uno come Master (=ON).
4	Resistenza di fine linea In impianti video o misti, impostare RC=ON sull'ultimo dispositivo di una linea, sia essa una montante o un ramo.
5	a, b = morsetti per collegamento del bus
6	Contatto privo di tensione per collegamento di un pulsante da usare come campanello sul piano/del portone.
7	Pulsante di configurazione Per mostrare QR code o regolare le impostazioni audio e video
8	Microfono
9	Altoparlante

Installazione Posto Esterno Mini a parete (M2131-)**Installazione P.E. Mini da incasso (M2136-)****Smontaggio del fronte****Installazione P.I. WiFi****Smontaggio P.I. WiFi**

Gestione transponder su Posto Esterno Mini RFID

Creare il primo badge amministratore

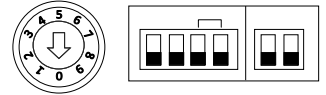
Se non è stato registrato nessun badge, all'accensione del P.E. il LED di sblocco lampeggia di verde, arancione e rosso in sequenza. Per creare il badge amministratore, occorre passarlo davanti al lettore entro 60s dall'accensione: se la registrazione ha avuto successo, il LED di sblocco diventerà verde. Si ricorda che un badge amministratore non può essere utilizzato per aprire la serratura, ma solo per gestire gli altri badge (tessere, portachiavi, ...). Per aprire la serratura con un badge utente configurato, passare il badge davanti al lettore.

Le funzioni principali sono:

Funzione	Istruzioni	Feedback luminosi e sonori
Aggiungi utente	1. Passare il badge admin 2 volte 2. Passare il badge utente 1 volta	2 lampeggi arancioni + 1 bip ON verde
Elimina utente	1. Passare il badge admin 3 volte 2. Passare il badge utente 1 volta	3 lampeggi arancioni + 2 bip ON verde
Aprire serratura	Passare il badge utente 1 volta	ON verde

Reset Posto Esterno Mini alle impostazioni di fabbrica

1. Interrompere l'alimentazione al P.E.
2. Posizionare lo switch rotativo indirizzo su "0" e tutti i DIP switch su "OFF"
3. Alimentare il P.E.
4. Tenere premuto il primo (o unico) pulsante per 3s
5. Il LED di sblocco lampeggia di verde, arancione e rosso in sequenza se l'operazione è andata a buon fine

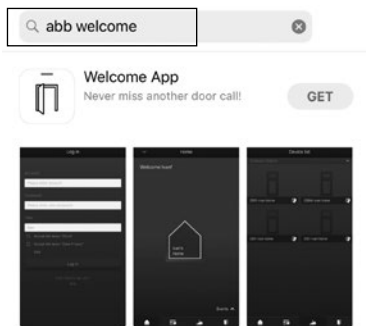


Iscrizione al portale MyBuildings



Andare su: <https://eu.mybuildings.abb.com/it> e cliccare su "Registrati". Compilare i campi richiesti per registrare un account. È necessario attivare l'account dalla mail ricevuta all'indirizzo fornito per completare l'iscrizione e utilizzare l'APP.


Scaricare l'APP



Log in



Scaricare l'APP Welcome da Google Play o dall'Apple Store cercandola come "ABB Welcome".

Sullo smartphone/tablet, premere  per aprire l'app, poi selezionare "Setup Welcome". Utilizzare le credenziali del portale MyBuildings per accedere.

Connessione del monitor alla rete WiFi

Nota

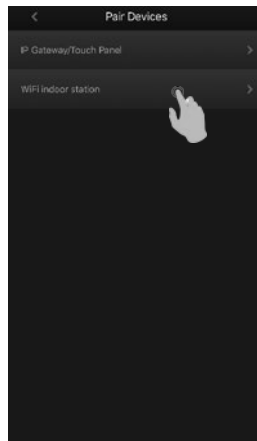
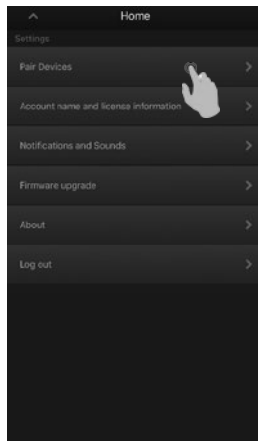
Il monitor 4,3" WiFi supporta solamente reti 2.4G, occorre quindi assicurarsi che il router WiFi la stia generando.



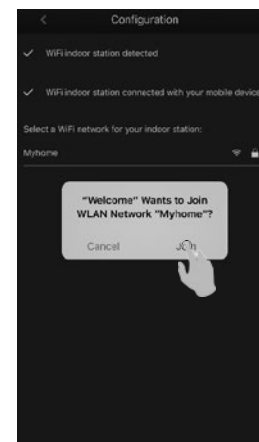
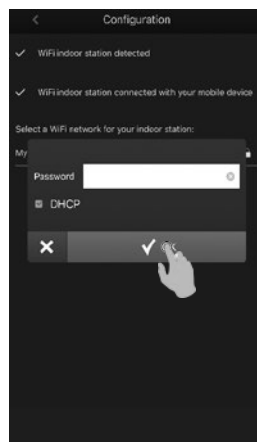
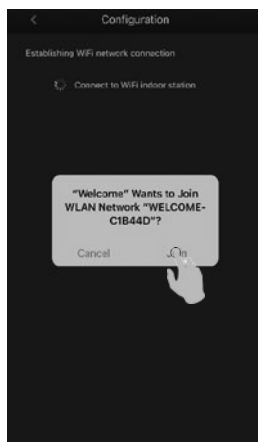
Sul monitor 4,3" WiFi, premere il pulsante di configurazione per accedere la schermata del QR code.

← Pulsante di configurazione

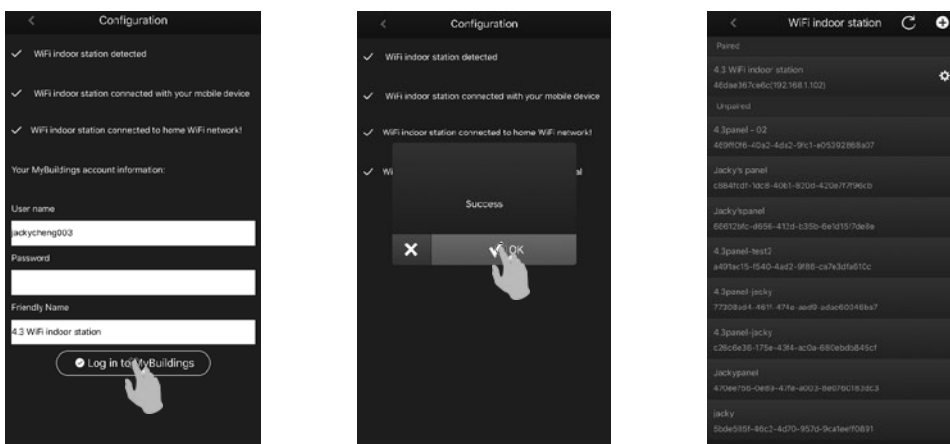
Nella Home dell'APP Welcome, premere "v", quindi "Pairing dispositivi" e "Posto interno WiFi". Inquadrare il codice QR (trascinare verso sinistra l'immagine esplicativa della posizione del pulsante di configurazione per attivare la fotocamera nell'app).



Nella schermata successiva, confermare per connettere l'APP al monitor. Quindi, selezionare la rete WiFi a cui si vuole collegare il monitor e digitare la password del WiFi, per far sì che il monitor si colleghi.



Inserire le credenziali dell'account MyBuildings, assegnare un nome al monitor (es. "Casa" o "Ufficio") e fare il login. Un messaggio in sovrapposizione comunicherà l'avvenuta registrazione del dispositivo.



Sul monitor, è possibile visualizzare le impostazioni appena configurate.

Maggiori informazioni sono reperibili sui manuali dei prodotti

1. Inquadrare i codici QR.
2. Cliccare su "Download" in fondo alla pagina per trovare i documenti.



Posto Esterno Mini



Monitor 4,3" WiFi

Assistenza tecnica

Electrification Business ABB S.p.A.
 Servizio Clienti ABB ELECTRIFICATION

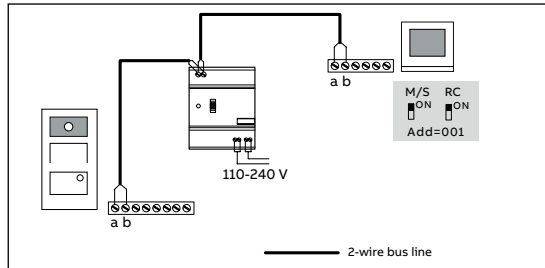
Per ricevere informazioni sui prodotti di Bassa Tensione:
 Numero Verde 800.55.1166 attivo da lunedì al sabato dalle ore 9.00 alle ore 19.00.

Per tutte le informazioni legate a ordini di vendita e consegne di prodotti di Bassa Tensione:
 Customer Support 02 2415 2415 attivo dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 18.00.

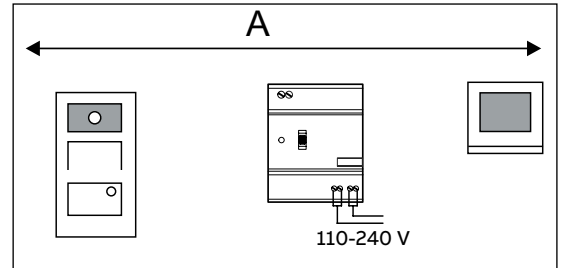
abb.it/lowvoltage

Ελληνικά

Συνδεσμολογία



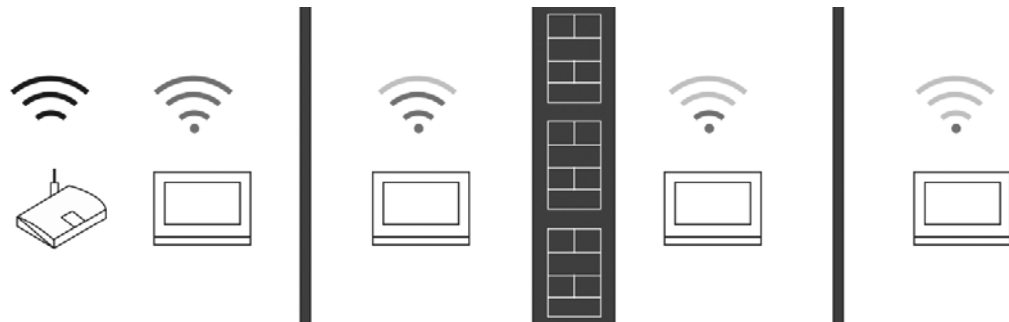
Απόσταση



Μέγιστο μήκος (σε μέτρα) ανάλογα με τον τύπο καλωδίου

Cable	Coax, 75-5 Ø=0.75 mm, 0.45 mm ²	RVV, Ø=1 mm, 2 x 0.75 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.8 mm, 2 x 0.5 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.6 mm, 2 x 0.28 mm ²	UTP 5, 2 x Two pairs, each core Ø=0.5 mm 8 x 0.2 mm ²
A	470	290	150	130	300

Συνδεσιμότητα με ασύρματο δίκτυο WiFi



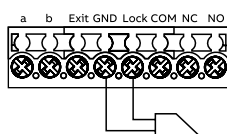
Σημείωση

Βεβαιωθείτε πως στο σημείο όπου θα εγκαταστήσετε την οθόνη υπάρχει καλό σήμα πριν από την έναρξη των εργασιών. Η απόσταση μεταξύ του ασύρματου router και της οθόνης καθώς και το εάν μεσολαβεί τοίχος, επηρεάζουν την ποιότητα του σήματος.

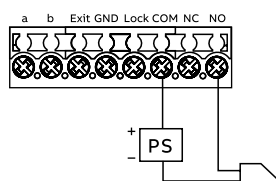
Εάν το σήμα WiFi δεν είναι αρκετά ισχυρό ώστε να εγγυάται σωστή λειτουργία, θα πρέπει να εγκαταστήσετε έναν αναμεταδότη σήματος μεταξύ της οθόνης και του router προκειμένου να ενισχύσετε το σήμα.

Σύνδεση ηλεκτρικής κλειδαριάς

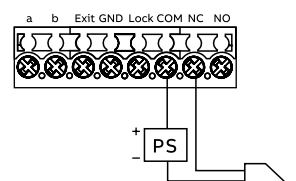
Type A



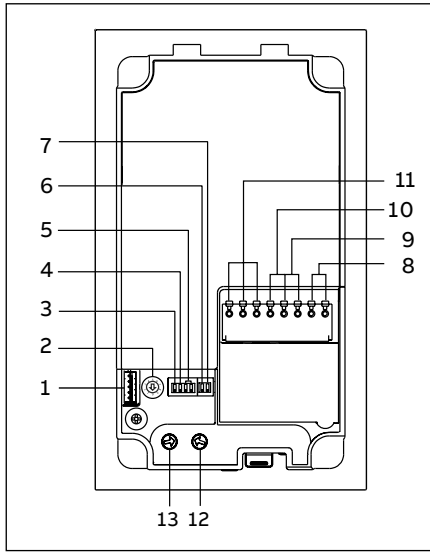
Type B



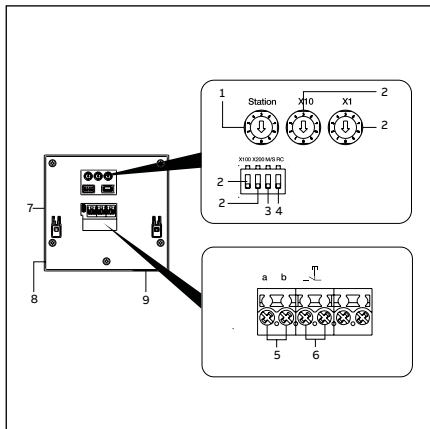
Type C



Περιγραφή συσκευής

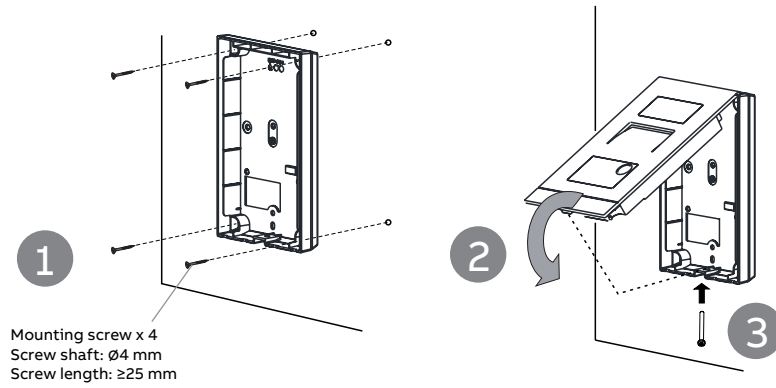


No.	Περιγραφή
1	Θύρα για αναβάθμιση λογισμικού
2	Περιστροφικός διακόπτης διευθυνσιοδότησης εξωτερικής μονάδας (1-9). Εάν υπάρχει μόνο μια μπουτονέρα στο σύστημα ρυθμίστε τον επιλογικό διακόπτη στη θέση 1.
3	Επιλογή αναπαραγωγής ήχου μπουτόν εξωτερικής μονάδας (ON/ OFF)
4	Ενεργοποίηση ήχου σε όλες τις εσωτερικές μονάδες μίας οικίας: ON/OFF Εάν GC=ON, με το πάτημα του πλήκτρου της μπουτονιέρας χτυπούν ταυτόχρονα όλες οι εσωτερικές μονάδες
5	Ρύθμιση λειτουργίας μπουτόν εξωτερικής μονάδας 3 -> OFF, 4 -> OFF = κλήση εσωτερικής μονάδας 001
6	Ρύθμιση λειτουργίας βίντεο PAL/NTSC OFF = PAL video mode ON = NTSC video mode
7	Ρύθμιση προεπιλεγμένης κλειδαριάς OFF = ρύθμιση (Lock-GND) ως κύρια κλειδαριά ON = ρύθμιση (COM-NC-NO) ως κύρια κλειδαριά *Η κύρια κλειδαριά ελέγχεται από το μπουτόν με εικονίδιο το "κλειδί", της εσωτερικής μονάδας
8	(a,b) ακροδέκτες τροφοδοσίας
9	Ακροδέκτες για μπουτόν εξόδου (Exit-GND)
10	Ακροδέκτες με τάση εξόδου για κυπρί (Lock-GND)
11	Ακροδέκτες/ψυχή επαφή (COM-NC-NO) για κυπρί/φωτισμό
12	Περιστροφικός διακόπτης για ρύθμιση χρόνου ενεργοποίησης κυπρί κύριας κλειδαριάς, 1-10s
13	Περιστροφικός διακόπτης ρύθμισης έντασης ήχου

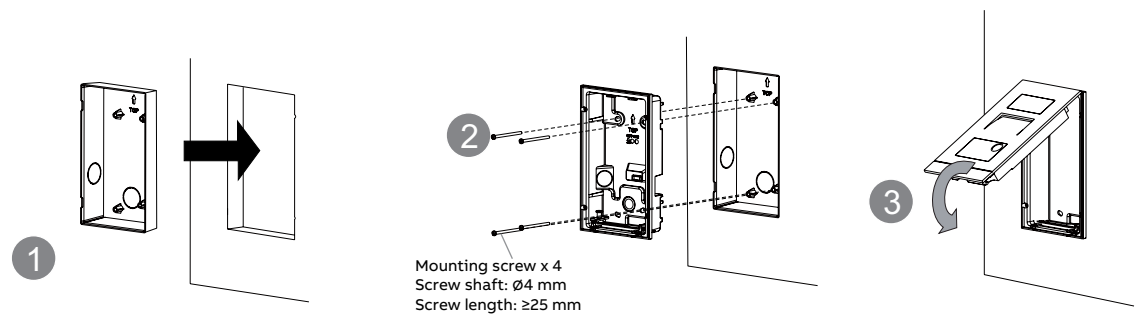


No.	Περιγραφή
1	Επιλογικός διακόπτης εξωτερικής μονάδας Ρύθμιση διεύθυνσης κύριας εξωτερικής μονάδας
2	Επιλογικός διακόπτης εσωτερικών μονάδων (1...250) Με τους επιλογικούς διακόπτες X10 και X11 ρυθμίζεται η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας (έως και 250)
3	Επιλογή Master/slave λειτουργίας Μόνο μία εσωτερική μονάδα ανά διαμέρισμα μπορεί να οριστεί ως "Master" (θέση ON).
4	Μικροδιακόπτης ρύθμισης τερματικής αντίστασης Σε εγκαταστάσεις με μονάδες εικόνας ή ήχου ο μικροδιακόπτης 'RC' θα πρέπει να είναι στη θέση 'on' στην τελευταία συσκευή της εγκατάστασης (ON position).
5	a, b = σύνδεση bus Welcome
6	Επαφή εισόδου για σύνδεση με μπουτόν κουδουνιού διαμερίσματος. Από την πόρτα του διαμερίσματος το μπουτόν κουδουνιού θα δίνει εντολή στην οθόνη η οποία θα χτυπάει με διαφορετικό ήχο
7	Μπουτόν ρυθμίσεων Εισαγωγή στο μενού ρυθμίσεων
8	Μικρόφωνο
9	Ηχείο

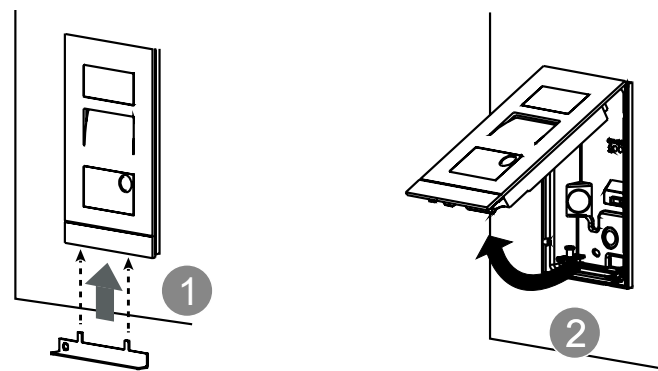
Μini OS μπουτονιέρα για επίτοιχη τοποθέτηση



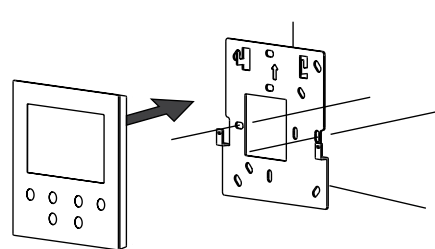
Μini OS μπουτονιέρα για χωνευτή τοποθέτηση



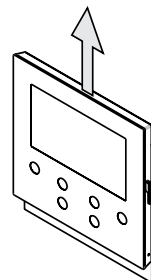
Απεγκατάσταση Μini OS μπουτονιέρας



Τοποθέτηση οθόνης WiFi



Απεγκατάσταση οθόνης WiFi



Mini OS μπουτονιέρα και χρήση κάρτας ID

Δημιουργία πρώτης κάρτας

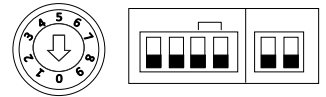
Εάν η μπουτονιέρα δεν έχει εγγεγραμμένη καμία κάρτα, το LED ενεργοποίησης του κυπρί αναβοσβήνει αρχικά σε πράσινο χρώμα και κατόπιν πορτοκαλί και κόκκινο. Για τη δημιουργία της πρώτης κάρτας διαχειριστή, έχετε 60 s αφού ενεργοποιήσετε την Mini OS, να προσεγγίσετε στη μονάδα μία κάρτα για μία φορά. Το LED θα φωτίζει συνεχόμενα πράσινα, εάν η διαδικασία ήταν επιτυχής. Σημειώστε ότι η κάρτα διαχειριστή δεν λειτουργεί ως κάρτα χρήστη και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άνοιγμα της Mini OS.

Σε κατάσταση standby, μπορούν να πραγματοποιηθούν οι παρακάτω λειτουργίες:

Λειτουργία	Εντολή	LED ενεργοποίησης κυπρί
Εγγραφή χρήστη	Προσεγγίστε την κάρτα διαχειριστή 2 φορές και ηχεί 1 φορά	Αναβοσβήνει πορτοκαλί 2 φορές Light green
Διαγραφή χρήστη	Προσεγγίστε την κάρτα χρήστη 1 φορά Προσεγγίστε την κάρτα διαχειριστή 3 φορές και ηχεί 2 φορές	Πράσινο φως Αναβοσβήνει πορτοκαλί 3 φορές Light green
Άνοιγμα πόρτας	Προσεγγίστε την κάρτα χρήστη 1 φορά Προσεγγίστε την εγγεγραμμένη ID κάρτα 1 φορά	Πράσινο φως Πράσινο φως

Επαναφορά μπουτονιέρας Mini OS στις εργοστασιακές ρυθμίσεις

1. Διακόψτε την τροφοδοσία
2. Ρυθμίστε τους περιστροφικούς διακόπτες στο "0" και τους μικροδιακόπτες στο "OFF"
3. Συνδέστε την τροφοδοσία
4. Κρατήστε πατημένο το πρώτο μπουτόν για 3 s
5. Εάν η διαδικασία ήταν επιτυχής το LED ενεργοποίησης του κυπρί θα αναβοσβήνει σε πράσινο, πορτοκαλί και κόκκινο χρώμα

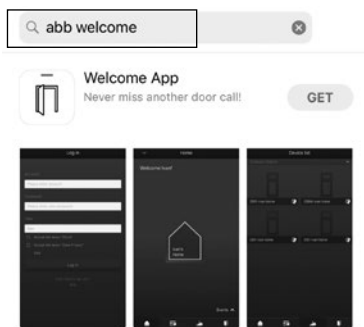


Δημιουργία λογαριασμού στο MyBuildings portal



Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα : <https://mybuildings.abb.com>, και πατήστε το "Register". Συμπληρώστε τα στοιχεία σας για τη δημιουργία λογαριασμού. Κατόπιν και αφού λάβετε email από το MyBuildings portal, ενεργοποιήστε τον λογαριασμό σας

Κατεβάστε την εφαρμογή



Συνδεθείτε



Κατεβάστε την εφαρμογή Welcome App από το Google Play ή το Apple Store χρησιμοποιώντας ως λέξη αναζήτησης το "ABB Welcome". Εγκαταστήστε την εφαρμογή στο κινητό σας τηλέφωνο ή tablet.

Ανοίξτε την εφαρμογή και αναζητήστε τις επιλογές ρύθμισης (setup Welcome). Χρησιμοποιήστε τους κωδικούς πρόσβασης του λογαριασμού σας για να εισέλθετε.

Ρύθμιση WiFi

Σημείωση

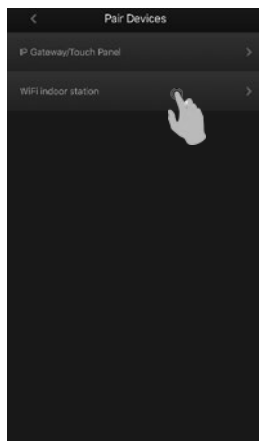
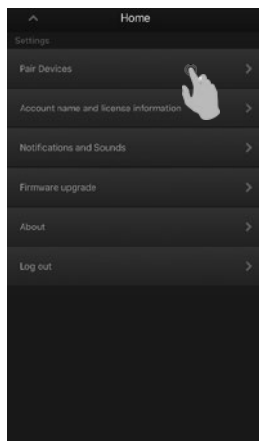
Η εσωτερική μονάδα υποστηρίζει συνδεσιμότητα με 2.4GHz WiFi. Παρακαλώ ρυθμίστε τον router στο 2.4GHz WiFi ως πρώτο βήμα. Η εγγραφή στο MyBuildings portal θα πρέπει να έχει προηγηθεί.



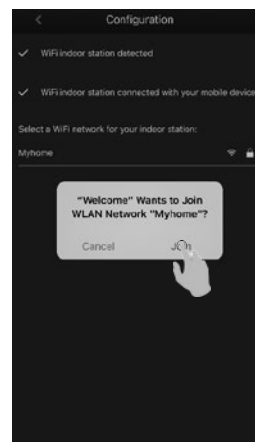
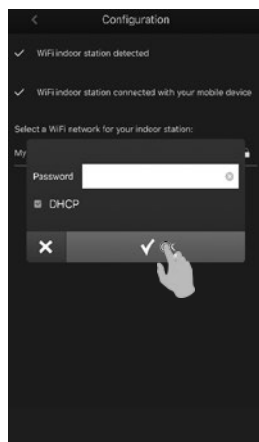
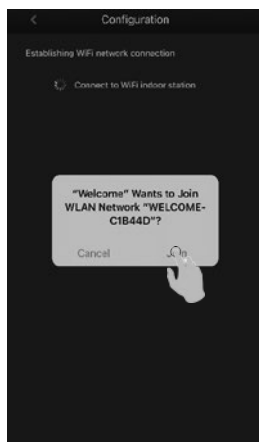
Στην εσωτερική μονάδα πιέστε το μπουτόν ρυθμίσεων για να εμφανιστεί στην οθόνη ο κωδικός QR.

← Μπουτόν ρυθμίσεων

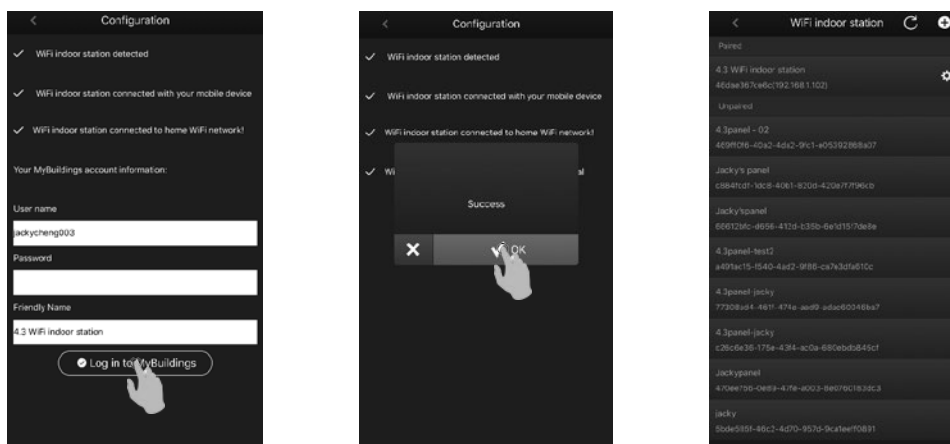
Στην εφαρμογή Welcome App (στο κινητό σας τηλέφωνο), στην επιλογή “Home” πατήστε “Pair devices” και κατόπιν “WiFi indoor station” προκειμένου να σκανάρετε το κωδικό QR που έχει εμφανιστεί στην οθόνη WiFi.



Στην επιλογή “Configuration” επιλέξτε “Join” για τη σύνδεση σας με την οθόνη WiFi και στη συνέχεια επιλέξτε το δίκτυο WiFi του σπιτιού σας όπου θα συνδεθείτε επιλέγοντας πάλι “Join” στο παράθυρο που ανοίγει.



Τέλος συνδεθείτε με τα στοιχεία του λογαριασμού που έχετε δημιουργήσει από την ιστοσελίδα της ABB MyBuildings portal. Η σύνδεση ολοκληρώνεται αυτόματα μετά από μικρό χρονικό διάστημα.



Στην οθόνη εμφανίζονται όλες οι ρυθμίσεις.

Αναλυτικές πληροφορίες θα βρείτε στο εγχειρίδιο χρήστη

1. Μπείτε στην ιστοσελίδα του προϊόντος σκανάροντας τον κωδικό QR code.
2. Κατεβάστε το αρχείο από το διαθέσιμο πεδίο των "Downloads".



Mini OS



WiFi εσωτερική μονάδα

Service

Για Ευρώπη:

ABB S.p.A - Viale dell'Industria 18, 20010
Vittuone (MI), Italy

Για χώρες εκτός Ευρώπης:

ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.
No. 7 Fangshan South Road, Xiang An, Xiamen, Fujian 361000, China

Note



ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.

No.7, Fangshan South Road, Hi-tech area,
Torch park, Xiang An District,
Xiamen 361101
China

Tel: +86 592 295 9000
Fax: +86 592 562 5072

www.abb.com

